

ジャクソンビル日本人会 8月ニュースレター

JAJ's August Newsletter



皆さんこんにちは！毎日暑くて人間もペットも植物もぐったりモードですね。秋はもう直ぐそこを言いたい所ですが、フロリダの夏はまだ続きます。水分補給を十分にしてお暑さを乗り越えましょう。

Hello, JAJ member! I know human, pets and also plants have been tired of scorching heat. I wish I could say, "Fall is just around the corner!" but our summer will last little longer. Please be hydrated, and beat this heat!

Mark Your Calendar

August 26th (Sat) 12-2pm:

Meet Up with Japanese Culture!
@Jacksonville Library (Southeast Reginal Library)

September 16th (Sat) 12pm-2pm:

Fall Luncheon by JAJ Members
@Silver Star Chinese Restaurant
(5016 Blanding Blvd, Jacksonville FL, 32210)

August 26th

Meet up with Japanese Culture



8月26日(土)12時~14時、Southeast Reginal Libraryで『ミートアップ with ジャパニーズカルチャー』と題して日本文化をローカルコミュニ

ティーの皆さんにご紹介する会を開催いたします。日本の話を聞きたい、日本人と話したいと言うアメリカ人の方々が多く参加してくれます。是非会員の皆さんも、私たちと一緒に楽しくおしゃべりしながら、日本のことを紹介してみませんか?たくさんの方々のご参加をお待ちしております。

We are going to have a meet up event, called "Meet up with Japanese Culture" on August 26th, 12:00pm-2pm @ Southeast Reginal Library. This meet up is introducing Japanese cultures and customs to Jacksonville community.

September 16th Fall Luncheon

@ Silver Star Chinese Dim Sum
5016 Blanding Blvd, JAX FL
32210



9月の第3月曜日は敬老の日のお祝いです。この祝日に合わせて、例年通りシニアの方々とみんなでランチをする会を計画しました。今年は飲茶です。私も大好きなこの飲茶レストランは本格的な香港スタイル。私達役員も何度もお世話になっていて、お味もサービスも保証付きです。みなさまのご参加をお待ちしています!!

Third Monday of September is Respect for the Aged Day which is a public holiday in Japan celebrated annually to honor elderly citizens. JAJ has been celebrating this day with our elderly members as well. This year our food choice is "Dim Sum" at Silver Star Chinese restaurant. You don't need to be seniors! Join us to enjoy Hongkong style Dim Sum!!

豆知識：皆さんは9月15日の老人の日をご存知ですか？ 敬老の日は“老人を敬愛し長寿を祝う日”に対して、老人の日は“老人福祉などの啓発を呼びかける日”だそうです。国民が老人福祉についての関心や理解を深め、高齢者自身が生活の向上に努めるよう促すことなどを目的とした日だそうです。長寿の国として名高い日本ならではの特別な日ですね。そしてアメリカでは9月の第二日曜日が“祖父母の日”があるそうです。

Fun Fact: September 15th is "Senior Citizens' Day". While "Respect for the Aged Day" is the day to show respect and celebrate longevity, "Senior Citizens' day" aims to enhance the public's interest and understanding of senior citizen's welfare and encourages individuals to strive for an improved

quality of life. It's a unique day that highlight Japan's reputation as a country with a long lifespan.

Did you know in the US, there is also Grandparents' Day on the second Sunday of September?

Obituary ~訃報~



悲しいお知らせです。先月13日、日本人会のメンバーであるチェスナツ和歌子さんがお亡くなりになりました。7月24日に行われたメモリアルサービスには、日本人会からとしてお花を贈ら

せていただきました。和歌子さんをご存知のかたも多いと思われませんが、本当に元気で、お綺麗で、90代とは思えないハツラツとしたその姿は私の目標でもあります。謹んでご冥福をお祈り申し上げます。和歌子さんのご家族よりみなさまへのメッセージをいただきましたのでシェアさせていただきます。

I have sad news to share with you. On the 13th of last month, Ms. Wakako Chesnuts, a member of the JAJ passed away. On July 24th, a memorial service was held, and we sent flowers on behalf of the association. Many of you may know Wakako-san. She was truly lively, beautiful, and her energetic presence made it hard to believe that she was in her 90s which is an inspiration to me. I sincerely pray for her soul's peace. I received a message from Chesnts Family, and I would like to share it with everyone.

*Japanese Association of Jacksonville,
We would like to thank each one of you for the happiness and support you have given our mother. The flowers were beautiful. Her best years of her life were here in Florida with friends like you. She was so worried about moving to Florida. The 950-mile trip stuck in the truck with mom was though. She was so nervous never to eat, speak, or hear Japanese again. Then like an angel a business card fell on the floor in front of my sister, Sharon. It*

read JAJ Japanese Association of Jacksonville. We could not believe it. Second miracle, she found church and she converted. It was a Japanese Bible study group. She had the best friends. One of the requests from our father was to wait for her. They are together again. They will both be made to rest in peace here in Florida where they lived their happiest years. Thanks to all of you.

*Love,
The Chesnut family*

日本人会を設立した理由はジャクソンビルの日本人同士、または日本に興味のある仲間同士が楽しく集える環境を作ることでした。悩みを話し合ったり、情報を交換したりする場所です。和歌子さんが最後まで私たちの会を大切に思っていてくださった事に大変感謝しています。この先も皆さんと共に沢山の楽しい思い出を作って行きたいです。

The reason for establishing this association was to create an environment where Japanese people in Jacksonville as well as those interested in Japan could gather and enjoy each other's company. It serves as a place to discuss concerns, exchange information, and to connect. I am deeply grateful that Wakako-san held us dear until the end. Moving forward, I would like to continue making many happy memories together with all of you.

Thank you.

ジャクソンビル日本人会会長
ヤングきえ

Japanese Association of Jacksonville
Kie Young

